

Instructions for use

Breast milk bottles

使用説明書

母乳ボトル

사용 설명서

모유 젖병

사용 설명서

모유 젖병

EN

⚠ Please read all instructions before using this product. Keep these instructions for future reference.

Intended use
Medela breast milk bottle is intended to feed human milk and other liquids of similar consistency. Breastfeeding should be well established before introducing bottle feeding.
Important safety information

⚠ **For your child's safety and health WARNING!**

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
 - Tooth decay in young children can occur even when nonsweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the teat for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.
- Always check food temperature before feeding.
- Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.
 - Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Do not warm milk in a microwave oven as this may cause uneven heating and could scald the baby.
- Only touch the locking ring of the teat in order to avoid contamination.
- Do not expose the product to direct sunlight or heat.
- Always use Medela original accessories to ensure the proper function.
- Other food heating, cleaning, storage and use methods, different than the one recommended, have not been validated, are not applicable and may damage the product.

Cleaning and Disinfection
Important
The cleaning instructions below are general instructions. For country - specific regulations and guidelines, ask your Medela agent or visit our website (www.medela.com).
<ul style="list-style-type: none">Only use drinking-quality water for cleaning and disinfecting. Before first use, clean and disinfect all parts (see chapter A & B) After each use, clean all parts (see chapter A) Once per day, after use, clean and disinfect all parts (see chapter A & B)

Cleaning – To clean the surfaces of the parts by physically removing milk residues and other possible contaminants.

Disinfection – To efficiently lower the number of germs that may be present on the surfaces of the washed parts.

- A. Cleaning**
- Disassemble the breast milk bottle into its individual parts.
 - Rinse the disassembled parts with cold water (approx. 20 °C).
 - Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available dish soap and clean soft brush.
 - Rinse the parts with cold water for 10 to 15 seconds (approx. 20 °C).
 - Dry the parts according to chapter C

As an alternative to hand washing,

In case of coarse dirt, rinse disassembled parts with plenty of cold water.

- Place the disassembled parts on the top rack of a dishwasher.
- Use a commercially available dishwashing detergent.
- Dry the parts according to chapter C

- B. Disinfection**
- Disassemble the breast milk bottle into its individual parts.
 - Place the disassembled parts in a saucepan of sufficient capacity.
 - Cover the disassembled, cleaned parts with plenty of water and boil for at least 5 minutes. (Ensure the parts are not in direct contact to the bottom of the saucepan.)
 - Dry the parts according to chapter C

As an alternative to boiling,

- Use Quick Clean™ micro-stream™ bags in the microwave in accordance with the instructions on the bags.
- Dry the parts according to chapter C

- C. Drying**
- Allow parts to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel
 - Put the clean and dry parts in a clean storage bag or a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist.
 - It is important that all residual moisture dries.

Storing and thawing breast milk		
Storage guidelines for freshly expressed breast milk		
(For healthy term babies)		
Room temperature	16 to 25 °C (60 to 77 °F)	up to 4 hours is best
Refrigerator	at 4 °C (39 °F) or lower	up to 3 days is best
Freezer	−18 to −20 °C (0 to 4 °F)	up to 6 months is best
Breast milk thawed in the refrigerator	At room temperature: up to 2 hours <p>In refrigerator: up to 24 h max. Do not refreeze!</p>	

For more information visit medela.com/storage

- Do not store breast milk in the door of the refrigerator. Instead choose the coldest part of the refrigerator (this is at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).
- You can freeze expressed breast milk in milk bottles or Breast Milk Storage Bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or Breast Milk Storage Bags with the date of expression.

⚠ **Caution**

- Do not thaw frozen breast milk or do not warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent burns.
- In order to preserve the components of the breast milk, thaw the milk in the refrigerator overnight. Alternatively, you can hold the bottle or Breast Milk Storage Bags under warm water (max. 37 °C).
- Gently swirl the bottle or Breast Milk Storage Bags to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.
- Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Also, bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.

Material: Bottle, Lid, Disc, Cap: Polypropylene
Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Disposal: According to local regulations
Conforms to EN 14350.

日本語

⚠ 製品をご使用になる前にこの使用説明書をお読みください。この使用説明書はいつでも読み返せるよう保管しておいてください。

使用目的
Medela（メデラ）の母乳ボトルは、母乳と同種の液体を与えるためのものです。ボトル授乳を開始する前に、直接授乳が確立している必要があります。
ご使用上の注意

⚠ **お子様の安全と健康のための警告！**

- 長時間にわたり、液体を吸い続けると、虫歯になる恐れがあります。
 - 幼児は甘くない液体であっても虫歯になる恐れがあります。一日を通して長時間、特に一晩中、乳首を使用できる状態にある場合、唾液量が減った場合、またはおしゅぶりとして使用した場合、虫歯になる恐れがあります。
- 授乳前に、内容物の温度を必ずチェックしてください。
- 使用前には毎回乳首を確認して、乳首を全方向に引っ張ってください。
- 破損や劣化が認められた場合には、本製品を廃棄してください。
- 使用していない部品は、お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 洋服のひも、リボン、レースなどに取り付けないでください。お子様の首に絡まるおそれがあります。
- 本製品は常に大人の監督のもとでご使用ください。
 - 授乳製品とともに赤ちゃんが一人になった際、赤ちゃんが転倒したり、または授乳製品が分解されている場合に、事故が発生しています。
- おしゃぶりの目的では使用しないでください。
- 電子レンジで母乳を加熱しないでください。加熱にむらが生じ、赤ちゃんが火傷することがあります。
- 清潔な状態を保つために、乳首の固定リング部分のみを持ってください。
- 本製品を直射日光が当たる場所、高温になる場所に置かないでください。
- 適切な機能を確保するために、Medelaの純正部品のみをご使用ください。
- 推奨されている方法と異なる、その他の食品加熱・洗浄・保管・使用方法は検証されていないため、適用できず、製品を損傷する可能性があります。

洗浄と消毒
警告
下記の洗浄についての説明は一般的な内容です。国別の規制やガイドラインについては、Medela代理店までお問い合わせになるか、または、弊社ウェブサイト（www.medela.com）をご覧ください。
<ul style="list-style-type: none">洗浄には、飲料水と同等の水をご使用ください。 はじめて使用する前に、すべての部品を洗浄・消毒してください（A章とB章を参照）。 ご使用後は毎回、すべての部品を洗浄してください（A章を参照）。 1日1回、使用後にすべての部品を洗浄・消毒してください（A章とB章を参照）。
洗浄 – 残った母乳やその他の汚れを物理的に除去して部品の表面を清潔にします。
消毒 – 洗浄した部品の表面にある細菌の数を効率的に減らします。
A. 洗浄・消毒方法
<ul style="list-style-type: none">母乳ボトルを個々の部品に分解します。 <ol style="list-style-type: none">分解した部品を常温（約20℃）の水ですすいでください。 洗剤を入れたたつぶりのぬるま湯（約30℃）ですべての部品をしっかりと洗浄します。市販の食器用洗剤と清潔な柔らかいブラシを使用してください。 常温の水（約20℃）で10～15秒間すすぎます。 C章に従って部品を乾燥させます。

手洗いの代わりに、

頑固な汚れがある場合は、分解した部品をたつぶりの水ですすぎます。

- 分解した部品を食器洗い機の上段のラックに入れます。
- 市販の食洗機用洗剤を使用してください。
- C章に従って部品を乾燥させます。

- B. 消毒**
- 母乳ボトルを個々の部品に分解します。
 - 分解した部品が入る大きさ目の鍋に入れます。
 - 分解・洗浄済みの部品をたつぶりの水に浸し、沸騰後5分以上煮沸します。（部品が鍋の底に直接触れないようにしてください。）
 - C章に従って部品を乾燥させます。

煮沸の代わりに、

- Quick Clean™ micro-stream™バッグを、本体に記載の使用方法に従って電子レンジで使用します。
- C章に従って部品を乾燥させます。

- C. 乾燥**
- 清潔な未使用のふきん、またはペーパータオルの上に置いて自然乾燥させます。
 - 洗浄した部品は、清潔な保管用バッグまたは清潔な場所で保管します。部品が濡れている場合は密閉した容器やバッグに保管しないでください。残った水分はすべて乾燥させることが重要です。

母乳の保存と解凍		
さく乳直後の母乳の保存に関するガイドライン		
(正産期時の場合)		
室温	16~25°C (60~77°F)	4時間以内の使用が最適
冷蔵庫	4°C (39°F) 以下	3日以内の使用が最適
冷凍庫	−18~−20°C (0~−4°F)	6ヵ月以内の使用が最適
冷蔵庫で解凍した母乳	室温で最大2時間 <p>冷蔵庫で最大24時間</p> 解凍後は絶対に再冷凍しないでください。	

詳細は、medela.com/storageをご覧ください。

- 冷蔵庫のドアポケットで母乳を保存しないでください。冷蔵庫の中で最も温度が低い場所で保存してください。
- さく乳した母乳は、母乳ボトルや母乳保存バッグに入れて冷凍できます。母乳は冷凍すると膨張するので、母乳ボトル/母乳保存バッグの中に母乳を3/4 以上入れないようにします。
- さく乳した日付をボトルまたはバッグに記入します。

⚠ **注意**

- ビタミン、ミネラルなどの重要な栄養分が損なわれたり、赤ちゃんが火傷したりするおそれがあるため、冷凍した母乳を解凍する際や母乳を温める際は、電子レンジまたは熱湯を使用しないでください。
- 母乳の成分を維持するために、冷蔵庫内で一晩かけて解凍します。温水（37℃以下）にボトルや母乳保存バッグを浸して解凍することもできます。
- 母乳ボトルまたは母乳保存バッグを優しく振って、分離した脂肪分を混ぜ合わせてください。激しく振ったり、かき混ぜたりしないでください。
- プラスチック製の母乳ボトルや部品は、凍結すると壊れやすくなり、落とした場合破損するおそれがあります。
- また、落したり、締めすぎたり、倒したりするなど、取り扱いを誤ると破損するおそれがあります。
- 母乳ボトルや部品の取り扱いには十分ご注意ください。

材質：ボトル、蓋、円板、キャップ：ポリプロピレン
ビスフェノールA、DEHP（フタル酸エステル）、ラテックスは含まれていません。
廃棄方法：地域の規則に従ってください
EN 14350 準拠。

한국어

⚠ 이 제품을 사용하기 전에 모든 사용 지침을 읽으십시오 향후 사용을 위해 이 설명서를 보관하십시오.

용도
Medela 젖병은 모유와 그밖에 비슷한 농도의 액체를 수유하기 위해 제작되었습니다. 젖병 수유를 시작하기 전에 모유 수유가 확실히 자리잡혀 있어야 합니다.
중요 안전 정보

⚠ **아기의 안전과 건강을 위한 경고!**

- 지속적이고 장기적인 흡유는 충치를 유발할 수 있습니다.
 - 어린 아이들에게는 무가당 액체를 먹이더라도 충치가 발생할 수 있습니다. 아기가 늘 동안, 특히 밤사이에 장시간 수유 젖꼭지를 물게 해줄 경우, 타액 유량이 줄어들었을 때, 또는 고무 젖꼭지 대응으로 사용할 경우 이런 일이 발생할 수 있습니다.
- 수유하기 전에 음식 온도를 항상 확인하십시오.
- 사용하기 전에 항상 수유 젖꼭지를 점검하고 모든 방향으로 수유 젖꼭지를 당기십시오.
- 손상이나 결함의 징후가 보이는 즉시 폐기하십시오.
- 사용하지 않는 구성품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 옷의 끈, 리본, 레이스 또는 느슨한 부분에 부착하지 마십시오. 아이의 몸에 엉켜 질식할 수 있습니다.
- 이 제품은 항상 성인의 감독 하에 사용하십시오.
 - 아기를 음용 장비와 함께 혼자 내버려두었을 때 아기가 낙상해서 또는 장비가 분해되었을 경우에 사고가 발생했습니다.
- 수유용 젖꼭지를 고무 젖꼭지 대응으로 사용하지 마십시오.
- 전자레인지에서 모유를 데우지 마십시오. 모유가 균일하지 않은 온도로 가열되어 아기가 입을 땀 수 있습니다.
- 오염방지를 위해 젖꼭지의 잠금 고리 부분만 만지십시오.
- 제품을 직사광선 또는 열에 노출시키지 마십시오.
- 부속품이 제 기능을 하지 못하는 일이 없도록 Medela 정품 부속품만 사용하십시오.
- 건강 사항과 다른 식품 가열, 세척, 보관 및 사용 방법들은 그 유효성이 검증되지 않았고 적용 불가하며 제품을 손상시킬 수 있습니다.

세척 및 소독
중요
아래의 세척 지침은 일반 지침입니다. 국가별 규정 및 가이드라인은 Medela 대리점에 문의하거나 당사의 웹사이트(www.medela.com)를 방문해 확인하십시오.
<ul style="list-style-type: none">세척 및 소독 시 식수 수준의 깨끗한 물만 사용하십시오. 처음 사용하기 전에 모든 부품을 세척하고 소독하십시오(A장 및 B장 참조). 매 사용 후 모든 부품을 세척하십시오(A장 참조). 하루에 한 번, 사용 후 모든 부품을 세척하고 소독하십시오(A장 및 B장 참조).
세척 – 모유 잔여물과 기타 오염물을 물리적으로 제거하여 부품 표면을 세척하는 것.
소독 – 세척한 부품의 표면에 남아 있을 수 있는 세균 수를 효율적으로 낮추는 것.

- A. 세척**
- 모유 젖병 부분을 개별 부품들로 분해하십시오.
 - 분해한 부품들을 찬물(약 20°C)로 헹굽니다.
 - 이 부품들을 충분한 양의 미지근한 비눗물(약 30°C)로 세척합니다. 시중에서 판매하는 주방용 세제와 깨끗하고 부드러운 브리시를 사용하십시오.
 - 부품들을 10~15초간 찬물(약 20°C)로 헹굽니다.
 - C장에 따라 부품을 건조시킵니다.

손 씻기 대신에,

거친 면지가 있는 경우, 분해한 부품들을 충분한 양의 찬물로 헹구십시오.

- 분해한 부품들을 식기 세척기의 맨 위칸에 놓습니다.
- 시중에서 구할 수 있는 식기세척기 세제를 사용합니다.
- C장에 따라 부품을 건조시킵니다.

- B. 소독**
- 모유 젖병 부분을 개별 부품들로 분해하십시오.
 - 분해한 부품들을 충분한 용량의 소스팬에 담습니다.
 - 깨끗한 분해 부품들에 충분한 물을 붓고 5분 이상 끓입니다. (부품이 소스팬 바닥에 직접 닿지 않게 하십시오.)
 - C장에 따라 부품을 건조시킵니다.

끓이는 대신에,

- Quick Clean™ micro-stream™ 주머니를 관련 지침에 따라 전자레인지에서 사용합니다.
- C장에 따라 부품을 건조시킵니다.

- C. 건조**
- 사용하지 않은 깨끗한 행주 또는 페이퍼 타월에 올려 두어 자연건조시킵니다.
 - 깨끗하고 건조해진 부품을 철결한 모유 주머니에 넣어 보관하거나 깨끗한 환경에서 보관합니다. 수분이 남아있는 경우 부품을 밀폐된 용기/백에 보관하지 마십시오. 모든 잔여 수분이 건조되는 것이 중요합니다.

모유 보관 및 해동		
갖 유축한 모유의 보관 지침		
(건강한 아기의 경우)		
실온	16~25°C (60~77°F)	최대 4시간이 가장 좋습니다
냉장고	4°C(39°F) 이하	최대 3일이 가장 좋습니다
냉동고	−18~−20°C(0~−4°F)	최대 6개월이 가장 좋습니다
냉장고에서 해동된 모유	실온: 최대 2시간 <p>냉장고: 최대 24시간. 재냉동하지 마십시오!</p>	

자세한 정보는 medela.com/storage를 방문하십시오

- 모유를 냉장과 문칸에 보관하지 마십시오. 대신 냉장고에서 가장 차가운 곳(아채칸 위 우리 선반 안쪽)을 선택합니다.
- 유축한 모유는 젖병 또는 모유 보관 주머니에 담아 냉동할 수 있습니다. 푸리가 커지므로 젖병이나 백에 3/4 이상 채워넣지 마십시오.
- 젖병 또는 모유 보관 주머니에 유축일을 표시합니다.

⚠ **주의**

- 비타민, 미네랄 및 기타 주요 영양분의 손실을 방지하고 화상을 예방하기 위해 전자레인지 또는 끓는 물이 담긴 냄비에서 냉동된 모유를 해동하거나 모유를 데우지 마십시오.
- 모유의 영양분을 보존하기 위해 하룻밤 동안 냉장고에서 모유를 해동합니다. 또는 젖병 또는 모유 보관 주머니를 미지근한 물(최대 37°C)에 담가 놓습니다.
- 분리된 지방이 섞이도록 젖병 또는 모유 보관 주머니를 가볍게 돌려 섞어줍니다. 모유를 심하게 흔들거나 휘젓지 마십시오.
- 플라스틱 젖병 및 구성품은 얼리던 깨지기 쉬우며 떨어뜨렸을 때 파손될 수 있습니다.
- 또한, 젖병 및 구성 부품은 떨어뜨리거나 너무 꼭 조이거나 쓰러뜨리는 등 잘못 사용하면 손상될 수 있습니다.
- 젖병 및 구성품을 취급할 때는 적절한 주의 조치를 취하십시오.

재질: 젖병, 뚜껑, 원판, 마개: 폴리프로필렌
Bisphenol-A, DEHP(프탈레이트) 또는 유액을 포함하지 않습니다.
페기 처리: 현지 규정에 따른
EN 14350에 따르십시오.

使用說明書 貯奶瓶

使用说明书 母乳儲存瓶



Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

繁體中文

△ 使用本產品前，請詳閱所有使用說明。請保存此說明書以備日後參考。

用途

Medela 貯奶瓶，可用於餵食寶寶母乳及其他濃度相同的液體。在使用瓶餵之前，應先建立起良好的親餵習慣。

重要安全資訊

- △ **為了您子女的安全與健康 警告！**
- 長期且持續地吸吮液體容易造成齲齒。
 - 即使使用不含糖的液體，幼兒也可能會發生齲齒。如果寶寶整天長時間使用奶嘴，尤其是整晚使用，唾液量有所減少或將奶嘴用作安撫奶嘴，則容易發生此類情況。
 - 餵食前務必先檢查食品的溫度。
 - 每次使用前請先檢查矽膠奶嘴，並朝各個方向拉動矽膠奶嘴。
 - 一旦發現損壞或有瑕疵，請立即丟棄。
 - 不使用的元件應放在兒童無法觸及之處。
 - 切勿綁在繩子、絲帶、鞋帶或衣服的寬鬆部位上。可能會纏住寶寶。
 - 務必在成人監督下使用本產品。
 - 寶寶獨自使用飲用設備時會因摔倒或產品已拆解而發生事故。
 - 請勿將本產品當作安撫奶嘴使用。
 - 請勿使用微波爐加熱乳汁，因乳汁受熱不均，可能會燙傷寶寶。
 - 僅觸碰奶嘴的鎖定環，以避免污染。
 - 不要讓陽光直射本產品，也不要將其暴露在熱源中。
 - 請僅使用 Medela 原廠配件，以確保功能正常。
 - 其他的食品加熱、清潔、儲存和使用方法與推薦的方法不同，且未經驗證，還可能會損壞本產品，因此不適用。

清潔與消毒

重要事項

- 以下的清潔說明為一般說明。若要瞭解特定國家/地區的法規及使用指南，請洽詢 Medela 代理商或造訪我們的網站 (www.medela.com)。
- 僅能使用符合飲用水標準的清水清潔與消毒。
- 初次使用前，請先清潔與消毒所有配件 (請參閱第 A 和 B 章)
- 每次使用後，請清潔所有配件 (請參閱第 A 章)
- 使用後每日一次，請清潔與消毒所有配件 (請參閱第 A 和 B 章)
- **清潔** - 清潔配件表面時，以物理方式清除母乳殘留物及其他可能的污染。
- **消毒** - 有效減少已清洗配件表面上可能殘留的細菌數量。

A. 清潔

- 將貯奶瓶拆解成個別配件。
- 1. 用冷水 (大約 20°C) 沖洗已拆解的配件。
- 2. 使用大量溫肥皂水 (大約 30°C) 清潔這些配件。使用市售的洗碗精和乾淨的軟刷。
- 3. 用冷水 (大約 20°C) 沖洗零件 10 到 15 秒。
- 4. 依照第 C 章的內容乾燥配件

作為手動清潔的替代方法，

如果是粗糙污垢，請用大量冷水沖洗已拆解的配件。

1. 將已拆解的配件置於洗碗機最上層架。
2. 使用市售的洗碗精。
3. 依照第 C 章的內容乾燥配件

B. 消毒

- 將貯奶瓶拆解成個別配件。
- 1. 將已拆解的配件放到空間充足的深鍋中。
- 2. 用大量的水蓋過已拆解的潔淨配件，然後至少煮沸 5 分鐘。(請確保配件不會直接接觸鍋底。)
- 3. 依照第 C 章的內容乾燥配件

作為煮沸的替代方法，

1. 請遵循 Quick Clean™ Micro-Steam™ 消毒袋上的說明在微波爐中使用消毒袋。
2. 依照第 C 章的內容乾燥配件

C. 乾燥

1. 可將配件放置於乾淨、未使用的擦巾或紙巾上風乾
2. 請將乾淨、已風乾的配件置於乾淨的儲物袋或乾淨的環境中。若配件潮濕，請勿將配件貯藏於密封容器/袋。務必風乾所有殘餘水分。

儲藏與解凍母乳

剛擠出的母乳的儲藏準則 (適用於足月健康的寶寶)	
室溫 16 至 25°C (60 至 77°F)	最多 4 小時為宜
冰箱 4°C (39°F) 或更低	最多 3 天為宜
冷凍庫 -18 至 -20°C (0 至 4°F)	最多 6 個月為宜
在冰箱中解凍的母乳	在室溫下: 最多 2 小時為宜 在冰箱中: 最多 24 小時為宜 請勿再次冷凍!

如需了解更多資訊，請造訪 medela.com/storage

- 請勿將母乳放在冰箱門上保存。應該存放在冰箱的最冷處 (位於蔬菜保鮮室上的玻璃隔板後方)。
- 將擠出的母乳置於貯奶瓶或母乳專用貯奶袋內將其冷凍。請勿將貯奶瓶/貯奶袋裝超過 3/4 滿，預留空間容納可能發生的膨脹現象。
- 在貯奶瓶或母乳專用貯奶袋上標明吸乳日期。

△ 注意事項

- 請勿使用微波爐或有滾燙熱水解凍或加熱母乳，避免流失維生素、礦物質及其他重要成分，也避免發生燙傷危險。
- 為避免母乳中的營養成分流失，請在前一夜將母乳放入冰箱解凍。或者，將貯奶瓶或母乳專用貯奶袋置於溫水 (最高不超過 37°C) 下沖洗。
 - 輕輕搖晃貯奶瓶或母乳專用貯奶袋即可混合分離的乳脂。請避免大力搖動或攪拌母乳。
 - 塑膠貯奶瓶和配件在冷凍後會變脆，遭受撞擊或掉落後可能會破損。
 - 貯奶瓶和配件拿放不當也可能會破損，例如，掉落、擰的大緊或遭受撞擊。
 - 拿放貯奶瓶和配件時請適當小心。

材質：貯奶瓶、圈蓋、圓蓋片、瓶蓋：聚丙烯
不得含有雙酚 A、DEHP (鄰苯二甲酸) 或乳膠。
廢棄處理：根據當地法規
符合 EN 14350 要求。

简体中文

△ 使用本产品前，请阅读所有使用说明。请妥善保存这些说明以供将来参考。

用途

Medela 哺喂瓶适用于哺喂母乳和其他类似稠度的液体。在采用奶瓶喂养之前，应确立良好的母乳喂养机制。

重要安全信息

△ **确保您孩子的安全与健康 警告！**

- 长时间不断吮吸液体会导致蛀牙的产生。
 - 即使食用不含糖的液体，幼儿也可能会产生蛀牙。婴儿全天长时间使用奶嘴，特别是在夜间，因为夜间唾液分泌减少，或者将其作为安抚奶嘴，就可能产生蛀牙。
- 哺喂之前务必检查食物的温度。
- 每次使用前都要检查哺喂瓶，向每个方向拉动哺喂奶嘴。
- 产品一有损坏或薄弱的迹象就要丢弃。
- 将不使用的部件放在儿童接触不到的地方。
- 切勿系在绳索、丝带、网眼织物或衣服的松散部位上。孩子可能会被勒住而无法呼吸。
- 请务必在成人监督下使用本产品。
 - 如果让婴儿独自待在饮水设备旁，则婴儿可能因为摔倒或产品被拆卸而发生意外。
- 切勿将哺喂奶嘴当做安抚奶嘴使用。
- 请勿在微波炉中加热母乳，因为这可能导致加热不均匀从而导致婴儿烫伤。
- 仅可触碰奶嘴的扣环，避免污染。
- 请勿将产品暴露在阳光直射或高温下。
- 请仅使用 Medela 原装配件，以确保功能正常。
- 除推荐方法外的其他食品加热、清洗、存放和使用方法尚未经过验证，不适用于本产品，可能会造成产品损坏。

清洁与消毒

重要事项

- 以下清洁说明是通用说明。有关国家法律和规程，请咨询 Medela 代理，或访问我们的网页 (www.medela.com)。
- 只能用饮用水品质的水进行清洁和消毒。
- 首次使用前，请清洁并消毒所有部件 (请参阅章节 A 和 B)
- 每次使用后，清洁所有部件 (请参阅章节 A)
- 每天一次以及每次使用后清洁和消毒所有部件 (请参阅章节 A 和 B)
- **清洁** - 通过物理方法去除乳汁残留物和其他污染物来清洁部件表面。
- **消毒** - 有效降低可能存在于已清洁部件表面的细菌数量。

A. 清洁

- 拆下带奶嘴哺喂瓶的各个部件。
- 1. 用冷水 (约 20°C) 冲洗拆卸部件。
- 2. 用大量温肥皂水 (约 30°C) 清洗所有部件。使用市面上可购得的洗涤剂 and 干净的软刷。
- 3. 用冷水 (约 20°C) 冲洗部件 10 到 15 秒。
- 4. 根据章节 C 的说明干燥部件

作为手洗的替代方法，

如果有粗糙颗粒污垢，请使用大量冷水冲洗拆卸部件。

1. 将拆卸部件放在洗碗机的顶架上。
2. 使用市售的餐具清洗液。
3. 根据章节 C 的说明干燥部件

B. 消毒

- 拆下带奶嘴哺喂瓶的各个部件。
- 1. 将拆卸的部件放入足够大的深锅中。
- 2. 加入足量清水，没过清洗完毕的拆卸部件，然后煮沸至少 5 分钟。(确保这些部件不直接接触锅底。)
- 3. 根据章节 C 的说明干燥部件

作为煮沸消毒的替代方法，

1. 按照袋子上的说明在微波炉内使用 Quick Clean™ micro-stream™ 消毒袋。
2. 根据章节 C 的说明干燥部件

C. 干燥

1. 将部件放在一条干净、未使用过的擦碗布或纸巾上风干。
2. 将洗净干燥的部件放在干净的储藏袋或清洁环境中。请勿将潮湿的部件存放在密封容器/储存在袋中。请务必将所有残留水分晾干。

储存和解冻母乳

新鲜母乳保存小贴士 (为宝宝的健康着想)	
室溫 16 至 25°C (60 至 77°F)	最好不要超过 4 个小时
冷藏 4°C (39°F) 或以下	最好不要超过 3 天
冷冻 -18 至 -20°C (0 至 4°F)	最好不要超过 6 个月
冰箱中的母乳解冻	室温下: 最长 2 小时 冷藏: 最长 24 小时。 请勿重新冷冻!

有关更多信息，请访问 medela.com/storage

- 不要将母乳储存在冰箱门的储物格上。请放在冰箱内温度最低的位置 (蔬菜存储盒上方玻璃架后部)。
- 您可将吸出的母乳放在储奶瓶或储奶袋中冷冻。请勿将储奶瓶/储奶袋装满，最多装至 3/4 处，给冷冻后母乳的体积膨胀预留空间。
- 请在奶瓶或储奶袋上标记吸乳日期。

△ 注意

- 不要使用微波炉或煮沸的水为母乳解冻或加热，避免流失维生素、矿物质及母乳中的其它重要成分，同时也避免造成烫伤。
- 为了保留母乳的营养成分，可将冰冻的乳汁放入冰箱冷藏室内过夜进行解冻。也可以将奶瓶或储奶袋放入不高于 37°C 的温水中解冻。
 - 轻摇储奶瓶和储奶袋使分离的脂肪再次融入母乳中。请勿剧烈摇晃或搅拌母乳。
 - 塑料奶瓶和组件冷冻后会变脆，掉落时可能易破损。
 - 此外，奶瓶和组件拿放不当，如掉落、拧得过紧或打翻，都可能会导致损坏。
 - 拿放奶瓶和部件时应小心。

材料：奶瓶、瓶盖、奶瓶盖片、盖子：聚丙烯
不含双酚A、邻苯二甲酸酯或乳胶。
废弃处理：依照当地法规
符合 EN 14350 规范要求。